	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

22  
M

**ANEXO I – TERMO DE REFERÊNCIA**  
**CONTRATO OCS Nº 132/2017**

**1 OBJETO**

**1.1** O presente Pregão Eletrônico visa à contratação de serviços de tradução simultânea para eventos com a participação do BNDES, com disponibilização de equipamentos, incluindo a montagem e a desmontagem, bem como do serviço de apoio para distribuição, controle e recolhimento dos receptores, nos idiomas português/inglês - inglês/português; português/espanhol - espanhol/português; espanhol/inglês - inglês/espanhol, conforme as especificações do Edital e de seus Anexos.

**2 DESCRIÇÃO DO OBJETO**

**2.1** O serviço de tradução simultânea deverá ser prestado sempre com a alocação de 2 (dois) intérpretes por língua na respectiva cabine, que se revezarão durante cada evento.


**2.1.1** A diária do intérprete compreenderá a execução do serviço por 6 (seis) horas consecutivas, contagem que deverá ser interrompida apenas para o intervalo de almoço, sendo as horas seguintes remuneradas como horas adicionais, na base de 25% (vinte e cinco por cento) do valor da diária por cada hora adicional necessária.

**2.1.2** A diária relativa à disponibilização de equipamentos e ao serviço de apoio compreenderá 8 (oito) horas consecutivas, podendo eventualmente ultrapassar esse período, que não deverá ensejar custo adicional.

**2.2** O **BNDES** poderá contratar os serviços, no todo ou em parte, a seu critério, não possuindo obrigação de demandar todas as quantidades estimadas, observadas as prescrições da Lei nº 8.666/93.





	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

23  
M

**2.3 O BNDES** poderá gravar as vozes dos intérpretes alocados na execução do serviço para seu próprio registro, sem ônus adicional, sendo vedada a veiculação dessa gravação por qualquer mídia sem a expressa autorização do Contratado.

**2.4 O equipamento de tradução simultânea** a ser fornecido pelo Contratado deverá dispor de sistemas de Infravermelho ou FM, dependendo do tipo de evento e do local a ser coberto. O tipo de sistema a ser utilizado em cada evento será sugerido pelo Contratado de acordo com as respectivas especificações, no prazo de até 5 (cinco) horas a contar da solicitação do serviço pelo **BNDES**, e aprovado pela equipe técnica do **BNDES**.

**2.4.1 O Contratado** deverá ser capaz de fornecer os 2 (dois) sistemas acima.

**2.5 O equipamento a ser disponibilizado** deverá conter, minimamente:

I. 1 (uma) cabine (segundo normas da ISO) para cada idioma, equipada para 2 (dois) intérpretes;

II. 1 (uma) central de intérprete para cada cabine, mínimo de 4 (quatro) canais;

III. 1 (um) modulador (transmissor) de infravermelho, FM ou Alta Frequência para cada cabine, mínimo de 4 (quatro) canais;

IV. emissores (radiadores), nos casos de infravermelho ou alta frequência, quantos forem necessários para cobrir a área estipulada de até 500m<sup>2</sup> (25m x 20m);

V. até 400 (quatrocentos) receptores de infravermelho, FM ou alta frequência, com headphone, mínimo de 3 (três) canais, acondicionados em maletas próprias, devidamente identificadas com a razão social do Contratado e a legenda "tradução simultânea" em todas as línguas a serem traduzidas; e

VI. 1 (uma) saída de sinal de áudio para gravação direta da tradução em todos os canais, caso necessário.


**2.5.1 Quaisquer gravações efetuadas pelo BNDES** destinar-se-ão apenas para seu arquivo, sem fins de divulgação.

**2.5.2 O sistema de som** será fornecido pelo **BNDES**.

**2.6 O Contratado** deverá disponibilizar, para a prestação dos serviços de tradução e apoio, equipe contendo, minimamente:





	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

24  
B

- I. 2 (dois) intérpretes por cabine (uma cabine para cada língua traduzida);
- II. 1 (uma) recepcionista bilíngue ou trilingue, fluente nos idiomas contratados para tradução, por cada 100 (cem) fones a serem entregues, conforme segue:
- a) até 100 (cem) receptores: 1 (uma) recepcionista;
  - b) de 101 (cento e um) a 200 (duzentos) receptores: 2 (duas) recepcionistas;
  - c) de 201 (duzentos e um) a 300 (trezentos) receptores: 3 (três) recepcionistas; e
  - d) de 301 (trezentos e um) a 400 (quatrocentos) receptores: 4 (quatro) recepcionistas;
- III. 1 (um) técnico de apoio responsável pela operação e manutenção dos equipamentos, que deverá estar presente durante todo o evento.

**2.7** O Contratado deverá dimensionar o quantitativo de profissionais a ser alocado nos eventos de maneira a garantir o atendimento a todas as exigências e condições de execução do objeto constantes deste Anexo, respeitando o quantitativo mínimo estipulado no item 2.6 acima.

**2.7.1** Não será devido nenhum pagamento adicional pelo **BNDES** caso o Contratado alocue em cada evento quantitativo de profissionais acima do mínimo estipulado no item 2.6 acima.

**2.8** A equipe do Contratado deverá portar identificação ostensiva e demonstrar aptidão ao trato com os participantes dos eventos. O técnico de apoio e as recepcionistas deverão utilizar uniforme do Contratado, condizente com o ambiente corporativo, preferencialmente na cor preta.


**2.9** A atividade das recepcionistas estará limitada à entrega, controle e ao recolhimento dos receptores. Esta tarefa será de inteira responsabilidade do Contratado, não sendo o **BNDES** responsável pelo extravio ou a não devolução dos equipamentos.

### 3 LOCAL, PRAZO E CONDIÇÕES DE EXECUÇÃO DO OBJETO

**3.1** O objeto será executado dentro do período de 9h00 às 18h00 ou do período de 10h00 às 19h00, de segunda a sexta-feira, em quaisquer das dependências do **BNDES** no Rio de Janeiro (Edifício de Serviços no Rio de Janeiro - EDSERJ, sito à





	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

Av. República do Chile, 100; e Edifício Ventura Towers, sito à Av. República do Chile, 330), ou em outro local no município do Rio de Janeiro – RJ que venha a ser determinado pelo **BNDES**.

**3.2** Deverão ser observados os seguintes prazos na execução do objeto:

**I. prazo para solicitação dos serviços:** o **BNDES** solicitará a prestação dos serviços até às 20h00 da antevéspera útil do dia da realização do evento. As solicitações serão feitas ao Contratado por meio de correio eletrônico, que deverá conter a data e o local do evento, assim como uma breve descrição do seu conteúdo; e

**II. prazo para cancelamento dos serviços pelo BNDES:** até às 20h00 da véspera útil do dia da execução do serviço.

**3.3** Ao longo da vigência contratual, estima-se que sejam demandadas pelo **BNDES** até 60 (sessenta) diárias de um intérprete, ressaltando-se que todas as equipes trabalharão em duplas.

**3.4** Quanto à capacidade de atendimento, são estimadas as seguintes quantidades:

**I.** 5 (cinco) diárias com 400 (quatrocentos) receptores;

**II.** 5 (cinco) diárias com 200 (duzentos) receptores;

**III.** 7 (sete) diárias com 100 (cem) receptores; e

**IV.** 13 (treze) diárias com 50 (cinquenta) receptores.


**3.4.1** Das diárias descritas no item 3.4 acima, projeta-se que 4 (quatro) terão 2 (duas) cabines, sendo 1 (uma) com 400 (quatrocentos) receptores, 1 (uma) com 200 (duzentos) receptores, 1 (uma) com 100 (cem) receptores e 1 (uma) com 50 (cinquenta) receptores. As demais deverão ter apenas 1 (uma) cabine.

**3.5** Deverão ser observadas, ainda, as condições de execução do objeto descritas nos subitens a seguir.

**3.5.1** Os intérpretes a serem alocados na execução dos serviços deverão estar disponíveis no prazo de até 30 (trinta) minutos antes do início do evento em local determinado pelo Gestor do Contrato. Os horários de chegada e saída dos intérpretes serão controlados pelo **BNDES** através de termo a ser assinado pelos profissionais.





	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

26  
M

**3.5.2** Os equipamentos deverão estar montados e ser testados até 2 (duas) horas antes do início do evento, e a desmontagem deverá ser feita no prazo máximo de 24 (vinte e quatro) horas após seu término. Os horários de conclusão da montagem e desmontagem dos equipamentos serão controlados pelo **BNDES** através de termo a ser assinado pelos profissionais responsáveis do Contratado.

**3.5.3** A montagem e a desmontagem dos equipamentos poderão ser realizadas de segunda a sexta-feira no horário de 8h00 às 20h00. Portanto, se o evento começar antes das 10h00, a montagem deverá ser feita no dia útil anterior, considerando-se, para fins de pagamento da diária, apenas o dia em que ocorrer o evento designado pelo **BNDES**.

**3.5.4** O tempo gasto com as atividades de montagem e desmontagem não será computado, isto é, ele será desprezado no cálculo das diárias.

**3.5.5** O **BNDES** fornecerá uma vaga de estacionamento no local do evento para carga e descarga de materiais.

**3.5.6** O dia e o horário da montagem do equipamento serão informados no e-mail de solicitação dos serviços encaminhado pelo **BNDES**, ou será fornecido o contato do responsável do **BNDES** para realização do agendamento necessário.

#### **4 EQUIPE DO CONTRATADO**


**4.1** Os intérpretes alocados na execução do serviço deverão atender aos perfis profissionais exigidos a seguir.

**4.1.1** O Contratado deverá dispor de, no mínimo:


- I. 6 (seis) intérpretes inglês/português/inglês;
- II. 4 (quatro) intérpretes espanhol/português/espanhol; e
- III. 2 (dois) intérpretes espanhol/inglês/espanhol.

**4.1.2** Qualificação mínima exigida para os intérpretes:



  
 Ana Paula Soeiro de Britto  
 Advogada  
 AARH/DELIC/GLIC1



	<p>Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p>Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1</p> <p>OCS nº 132/2017</p> <p>Contrato SRM nº 4400002545</p>
---	---

I. associação à *Association Internationale des Interprètes de Conférence* - AIIC, sediada em Genebra, na Suíça, ou à Associação dos Profissionais de Intérpretes de Conferência – APIC, com sede em São Paulo;

II. Certificado de conclusão de Nível Superior completo, reconhecido pelo Ministério da Educação do Brasil; e

III. Certificado(s) de proficiência emitido por instituição de ensino nacional ou estrangeira.

**4.2** A indicação dos profissionais, por meio de listagem contendo a identificação com nome, RG, CPF e currículo detalhado, informando locais onde o profissional tenha exercido a função de intérprete, com informações de contato para as devidas confirmações por parte do **BNDES**, e a comprovação dos perfis exigidos deverão ser feitas pelo Licitante como condição prévia à contratação, conforme previsto no item 6.1 do Edital.

**4.2.1** A comprovação do vínculo jurídico com os profissionais deverá ser feita pelo Contratado em Reunião Preliminar.

**4.3** O Contratado deverá dispor de cadastro de pessoal qualificado, para proceder a eventual substituição dos profissionais alocados na execução do serviço, observado o disposto a seguir:

I. a substituição deverá ser realizada em até 2 (duas) horas após o fato que a ensejou;

II. a substituição dos profissionais indicados para preenchimento dos perfis listados neste item somente poderá ser realizada se o substituto atender integralmente ao perfil exigido;


III. o Contratado deverá submeter ao **BNDES** um pedido de substituição, indicando o substituto e o profissional a ser substituído, bem como o período de substituição se for o caso. A este pedido deverá ser anexada a documentação que comprove o perfil profissional do substituto;

IV. a substituição somente poderá ser realizada após a aprovação pelo **BNDES**; e

V. aprovada a substituição, o Contratado deverá apresentar ao **BNDES** o comprovante do vínculo jurídico existente entre ele e o profissional substituto, bem como o Termo de Confidencialidade assinado pelo referido profissional.





	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

28  
M

## 5 VALOR ESTIMADO

**5.1** Após pesquisa de preços realizada pelo **BNDES**, foram apurados os seguintes valores:

Item	Qtde	Valores médios em R\$	
		Valor Médio Unitário	Valor Médio Total
Valor da diária (6h / intérprete)	60	1.757,00	105.420,00
Valor da hora adicional / intérprete	20	267,50	5.350,00
Valor 400 fones 1 cabine (W1)	4	3.835,00	15.340,00
Valor 200 fones 1 cabine (X1)	4	2.155,00	8.620,00
Valor 100 fones 1 cabine (Y1)	6	1.477,50	8.865,00
Valor 50 fones 1 cabine (Z1)	12	1.220,00	14.640,00
Valor 400 fones 2 cabines (W2)	1	4.297,50	4.297,50
Valor 200 fones 2 cabines (X2)	1	2.617,50	2.617,50
Valor 100 fones 2 cabines (Y2)	1	1.940,00	1.940,00
Valor 50 fones 2 cabines (Z2)	1	1.682,50	1.682,50
<b>TOTAL</b>			<b>168.772,50</b>

**5.2** Assim, o Valor Global Estimado para a contratação é de até R\$ 168.772,50 (cento e sessenta e oito mil, setecentos e setenta e dois reais e cinquenta centavos).

*[Handwritten signature]*



**Oik**  
produções  
e eventos

ANEXO II

PREGÃO ELETRÔNICO n.º 42/2016

Razão Social	Audivisual Produções e Eventos Elreli – EPP
Endereço	Rua Frei Manoel da Cruz, 291 Salas 01 e 02 – Bairro Liberdade
Cidade	Bea Horizonte
Estado	MG
CEP	31270-300
CNPJ	07.186.967/0001-59
Telefone	(31) 3785-4959 / 3786-4959
E-mail	pollianna@ikeventos.com
Representante legal	Hugo Tamiatti
CPF	074.436.116-84
RG	MG-11.538.262

Banco	Itaú
Agência	3179
Conta Corrente	17856-5

**Objeto:** Contratação dos serviços de tradução simultânea para eventos com a participação do BNDES, com disponibilização de equipamentos, incluindo a montagem e a desmontagem, bem como do serviço de apoio para distribuição, controle e recolhimento dos receptores, nos idiomas português/inglês - inglês/português; português/espanhol - espanhol/português; espanhol/inglês - inglês/espanhol, conforme as especificações deste edital e de seus anexos.

Item	Descrição do Serviço	Quantidade	Valor Unitário	Valor Total
<b>SERVIÇOS DE TRADUÇÃO</b>				
01	Diárias de um intérprete (equipes trabalham em duplas).	60	R\$ 1.400,00	R\$ 84.000,00
02	Horas adicionais de um intérprete (equipes trabalham em duplas).	20	R\$ 180,00	R\$ 3.600,00
<b>Valor Total do Serviço de Intérpretes: R\$ 87.600,00 (oitenta e sete mil e seiscentos reais)</b>				
<b>DISPONIBILIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DE APOIO</b>				
01	Diárias para 400 pessoas, uma cabine.	04	R\$ 2.600,00	R\$ 10.400,00
02	Diárias para 200 pessoas, uma cabine.	04	R\$ 2.150,00	R\$ 8.600,00
03	Diárias para 100 pessoas, uma cabine.	06	R\$ 1.400,00	R\$ 8.400,00
04	Diárias para 50 pessoas, uma cabine.	12	R\$ 1.000,00	R\$ 12.000,00
<b>Valor Total da disponibilização de equipamentos e serviço de apoio (uma cabine): R\$ 39.400,00 (trinta e nove mil e quatrocentos reais)</b>				
01	Diária para 400 pessoas, duas cabines.	01	R\$ 2.975,00	R\$ 2.975,00
02	Diária para 200 pessoas, duas cabines.	01	R\$ 2.600,00	R\$ 2.600,00
03	Diária para 100 pessoas, duas cabines.	01	R\$ 1.925,00	R\$ 1.925,00
04	Diária para 50 pessoas, duas cabines.	01	R\$ 1.350,00	R\$ 1.350,00
<b>Valor Total da disponibilização de equipamentos e serviço de apoio (duas cabines): R\$ 8.850,00 (oito mil e oitocentos e cinquenta reais)</b>				
<b>Valor Total da disponibilização de equipamentos e serviço de apoio: R\$ 48.250,00 (quarenta e oito mil e duzentos e cinquenta reais)</b>				
<b>VALOR GLOBAL DO SERVIÇO: R\$ 136.350,00 (cento e trinta e cinco mil e oitocentos e cinquenta reais)</b>				

SH: 3' 3755 4559 / 3755 4559  
SP: 11 4262 1528, 2371 4575  
GSP: 61 4053 7075

www.koveros.com

Ana Paula Soeiro de Britto  
Advogada  
AARH/DELIC/GLIC1

~~Auditoria Rod~~  
~~Auditoria Rod e Evento~~  
~~Exat - EPP~~



VALOR GLOBAL DA PROPOSTA: R\$ 135.350,00 (cento e trinta e cinco mil e oitocentos e cinquenta reais).

VALIDADE DA PROPOSTA: 60 (sessenta) dias.

Declaramos que, temos ciência e aceitamos todas as exigências do Edital do Pregão Eletrônico em referência, bem como todas as condições de execução do objeto, propondo sua execução pelo valor global de R\$ 135.350,00, observados os valores unitários cotados na planilha acima.

Declara ainda que, o valor proposto inclui todas as despesas e custos, diretos e indiretos (tais como: tributos, encargos sociais e trabalhistas, contribuições, transportes, seguro e insumos, necessários ao cumprimento integral do objeto.

Belo Horizonte, 19 de fevereiro de 2017.

  
Hugo Tamietti  
Audiovisual Produções e Eventos Eireli - EPP

07.186.967/0001-59

AUDIOVISUAL PROD. E EVENTOS

EIRELI - EPP


Rua Frei Manoel da Cruz, 291

Bairro Liberdade - CEP: 31270-300


BELO HORIZONTE - MG

EN: 31 3765-2597/0001-59  
SP: 11 4030.1234/23714375  
ESB: 01 4030 7705

own llavados y r

  
Ana Paula Soeiro de Britto  
Advogada  
AARRH/DELIC/GLIC



	<p>Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p>Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1</p> <p>OCS nº 132/2017</p> <p>Contrato SRM nº 4400002545</p>
---	---

31  
12

**ANEXO III – TERMO DE CONFIDENCIALIDADE PARA REPRESENTANTE LEGAL  
CONTRATO OCS Nº 132/2017**

**TERMO DE CONFIDENCIALIDADE PARA REPRESENTANTE LEGAL**

A Subdivisão Prod. e Eventos e Geral EPP, por seu representante legal, doravante designado simplesmente **RESPONSÁVEL**, se compromete, por intermédio do presente **TERMO DE CONFIDENCIALIDADE**, a não divulgar sem autorização quaisquer informações de propriedade do **BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES** e de suas Subsidiárias BNDES Participações S.A. - BNDESPAR e Agência Especial de Financiamento Industrial - FINAME, doravante simplesmente designados como **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, em conformidade com as seguintes Cláusulas e condições:

**CLÁUSULA PRIMEIRA**


O **RESPONSÁVEL** reconhece que, em razão da sua prestação de serviços às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** (Contrato OCS nº 132/2017 - SRM 4400002545, celebrado em 12/12/2017), estabelece contato com informações privadas das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, que podem e devem ser conceituadas como segredo de indústria ou de negócio. Estas informações devem ser tratadas confidencialmente sob qualquer condição e não podem ser divulgadas a terceiros não autorizados, aí se incluindo os próprios empregados das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** e do **RESPONSÁVEL**, sem a expressa e escrita autorização do representante legal do **BNDES**, signatário do Contrato ora referido.

**CLÁUSULA SEGUNDA**


As informações a serem tratadas confidencialmente são aquelas assim consideradas no âmbito das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** e que, por sua natureza, não são ou não deveriam ser de conhecimento de terceiros, tais como:

I. listagens e documentações com informações confidenciais a que venha a ter acesso;



  
 Ana Paula Soeiro de Britto  
 Advogada  
 AARH/DELIC/GLIC1



	<p><b>Classificação:</b> Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p><b>Unidade Gestora:</b> AARH/DELIC/GLIC1</p> <p style="text-align: right;"><b>OCS nº 132/2017</b> <b>Contrato SRM nº 4400002545</b></p>
---	---

32  
P

II. documentos relativos a estratégias econômicas, financeiras, de investimentos, de captações de recursos, de *marketing*, de clientes e respectivas informações, armazenadas sob qualquer forma, inclusive informatizadas;

III. metodologias e ferramentas de desenvolvimento de produtos elaborados pelas **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** ou por terceiros para as **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**;

IV. valores e informações de natureza operacional, financeira, administrativa, contábil e jurídica; e

V. documentos e informações utilizados na execução dos serviços do Contrato OCS nº 132/2017.

### CLÁUSULA TERCEIRA

O **RESPONSÁVEL** reconhece que as referências dos incisos I a V da Cláusula Segunda deste Termo são meramente exemplificativas, e que outras hipóteses de confidencialidade que já existam ou venham ser como tal definidas no futuro devem ser mantidas sob sigilo.


#### Parágrafo Único

Em caso de dúvida acerca da natureza confidencial de determinada informação, o **RESPONSÁVEL** deverá mantê-la sob sigilo até que venha a ser autorizado expressamente pelo representante legal das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, signatário do Contrato OCS nº 132/2017, a tratá-la diferentemente. Em hipótese alguma a ausência de manifestação expressa das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** poderá ser interpretada como liberação de qualquer dos compromissos ora assumidos.


### CLÁUSULA QUARTA

O **RESPONSÁVEL** recolherá, ao término do Contrato OCS nº 132/2017, para imediata devolução às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, todo e qualquer material de propriedade deste, inclusive notas pessoais envolvendo matéria sigilosa a este relacionada, registro de documentos de qualquer natureza que tenham sido criados, usados ou mantidos sob seu controle ou posse seja de seus empregados, prepostos, prestadores de serviço, seja de fornecedores, com vínculo empregatício ou eventual com o **RESPONSÁVEL**, assumindo o compromisso de não utilizar qualquer informação sigilosa ou confidencial a que teve acesso enquanto contratado pelas **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**.



  
 Ana Paula Soeiro de Britto  
 Advogada  
 AARH/DELIC/GLIC1



	<p>Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p>Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1</p> <p>OCS nº 132/2017</p> <p>Contrato SRM nº 4400002545</p>
---	---

33  
M

### Parágrafo Único

O **RESPONSÁVEL** determinará a todos os seus empregados, prepostos e prestadores de serviço que estejam, direta ou indiretamente, envolvidos com a prestação de serviços objeto do Contrato OCS nº 132/2017, a observância do presente Termo, adotando todas as precauções e medidas para que as obrigações oriundas do presente instrumento sejam efetivamente observadas.

### CLÁUSULA QUINTA

O **RESPONSÁVEL** obriga-se a informar imediatamente às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** qualquer violação das regras de sigilo ora estabelecidas que tenha ocorrido por sua ação ou omissão, independentemente da existência de dolo, bem como de seus empregados, prepostos e prestadores de serviço.

### CLÁUSULA SEXTA

O descumprimento de quaisquer das cláusulas do presente Termo acarretará a responsabilidade civil e criminal dos que, comprovadamente, estiverem envolvidos no descumprimento ou violação.

### CLÁUSULA SÉTIMA

As obrigações a que alude este instrumento perdurarão inclusive após a cessação do vínculo contratual entre o **RESPONSÁVEL** e as **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** e abrangem as informações presentes e futuras.

### CLÁUSULA OITAVA


O **RESPONSÁVEL** se compromete, no âmbito do **CONTRATO** objeto do presente Termo, a apresentar às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** declaração individual de adesão e aceitação das Cláusulas do **TERMO DE CONFIDENCIALIDADE** para Profissionais, de cada integrante ou participante da Equipe que prestar ou vier a prestar os serviços especificados no Contrato OCS nº 132/2017.

De Acordo,


Rio de Janeiro, 20 de Abril de 2017

  
Representante Legal do Contratado:



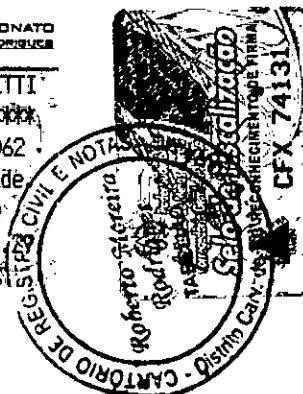
	Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)
	Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1
	OCS nº 132/2017 Contrato SRM nº 4400002545

Nome: Hugo Tamiatti Cargo/Função: Proprietário  
CPF: 07443611684 Telefone: 51993101555 E-mail: Hugo@IKeventos.com  
Documento de Identidade (número, data, emissor): mg11538232 / 16SP/mg



**CARTÓRIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELIONATO**  
Av. Contagem, 1804 - Lj. 01 - B. Ana Lúcia - Dist. Carv. de Brito | **ROBERTO MOREIRA RODRIGUES**  
Sabará - MG - Tel.: (31) 3469-8806 | **Tabelião**

---

Reconheço por semelhança a firma de: **HUGO TAMIETTI**  
Sabará - MG, 20/04/2017, 08:39 Atendimento: 0000143062  
Dou fe. Em testemunho da verdade  
Escrevente: Isabella Stefany da Silva - Usuário: 10  
Emi: R\$ 4,53, TUF: R\$ 1,49, rec: R\$ 0,27, Tot: R\$ 6,29





	<p>Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p>Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1</p> <p>OCS nº 132/2017</p> <p>Contrato SRM nº 4400002545</p>
---	---

**ANEXO IV – TERMO DE CONFIDENCIALIDADE PARA PROFISSIONAIS**  
**CONTRATO OCS Nº 132/2017**

**TERMO DE CONFIDENCIALIDADE PARA PROFISSIONAIS**

A empresa audiovisual Produções e Eventos Gráficos doravante designado simplesmente **RESPONSÁVEL**, se compromete, por intermédio do presente **TERMO DE CONFIDENCIALIDADE**, a não divulgar sem autorização quaisquer informações de propriedade do **BANCO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E SOCIAL - BNDES** e de suas Subsidiárias BNDES Participações S.A. - BNDESPAR e Agência Especial de Financiamento Industrial - FINAME, doravante simplesmente designados como **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, em conformidade com as seguintes Cláusulas e condições:

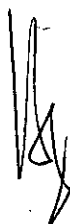
**CLÁUSULA PRIMEIRA**

O **RESPONSÁVEL** reconhece que, em razão da sua prestação de serviços às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** (Contrato OCS nº 132/2017 - SRM 4400002545, celebrado em 11/11/2017), estabelece contato com informações privadas das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, que podem e devem ser conceituadas como segredo de indústria ou de negócio. Estas informações devem ser tratadas confidencialmente sob qualquer condição e não podem ser divulgadas a terceiros não autorizados, aí se incluindo os próprios empregados das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, sem a expressa e escrita autorização do representante legal signatário do Contrato ora referido.

**CLÁUSULA SEGUNDA**


As informações a serem tratadas confidencialmente são aquelas assim consideradas no âmbito das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** e que, por sua natureza, não são ou não deveriam ser de conhecimento de terceiros, tais como:

I. listagens e documentações com informações sigilosas ou confidenciais a que venha a ter acesso enquanto contratado por sociedade que preste serviço às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**;





36  
121

	<p>Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)</p> <p>Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1</p> <p>OCS nº 132/2017</p> <p>Contrato SRM nº 4400002545</p>
---	---

II. documentos relativos a estratégias econômicas, financeiras, de investimentos, de captações de recursos, de *marketing*, de clientes e respectivas informações, armazenadas sob qualquer forma, inclusive informatizadas;

III. metodologias e ferramentas de desenvolvimento de produtos e serviços, desenvolvidas pelas **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** ou por terceiros para as **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**;

IV. valores e informações de natureza operacional, financeira, administrativa, contábil e jurídica; e

V. documentos e informações utilizados na execução dos serviços do Contrato OCS nº 132/2017.

### CLÁUSULA TERCEIRA

O **RESPONSÁVEL** reconhece que as referências dos incisos I a V da Cláusula Segunda deste Termo são meramente exemplificativas, e que outras hipóteses de confidencialidade que já existam ou venham ser como tal definidas no futuro devem ser mantidas sob sigilo.

### Parágrafo Único


Em caso de dúvida acerca da natureza confidencial de determinada informação, o **RESPONSÁVEL** deverá mantê-la sob sigilo até que venha a ser autorizado expressamente pelo representante legal das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, signatário do Contrato OCS nº 132/2017, a tratá-la diferentemente. Em hipótese alguma, a ausência de manifestação expressa das **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** poderá ser interpretada como liberação de qualquer dos compromissos ora assumidos.

### CLÁUSULA QUARTA

O **RESPONSÁVEL** recolherá, ao término do Contrato OCS nº 132/2017, para imediata devolução às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**, todo e qualquer material de propriedade destas, inclusive notas pessoais envolvendo matéria sigilosa a este relacionada, registro de documentos de qualquer natureza que tenham sido criados, usados ou mantidos sob seu controle, assumindo o compromisso de não utilizar qualquer informação sigilosa ou confidencial a que teve acesso enquanto contratado pelas **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES**.



### Parágrafo Único

34



Ana Paula Soeiro de Britto  
Advogada  
AARH/DELIC/GLIC1



	Classificação: Documento Ostensivo (conforme OS PRESI Nº 01/2015- BNDES)	37 
	Unidade Gestora: AARH/DELIC/GLIC1	
	OCS nº 132/2017 Contrato SRM nº 4400002545	

O **RESPONSÁVEL** adotará todas as precauções e medidas para que as obrigações oriundas do presente instrumento sejam efetivamente observadas.

#### CLÁUSULA QUINTA

O **RESPONSÁVEL** obriga-se a informar imediatamente às **EMPRESAS DO SISTEMA BNDES** qualquer violação das regras de sigilo ora estabelecidas que tenha ocorrido por sua ação ou omissão, independentemente da existência de dolo.

#### CLÁUSULA SEXTA

O descumprimento de quaisquer das cláusulas do presente Termo acarretará a responsabilidade civil e criminal dos que, comprovadamente, estiverem envolvidos no descumprimento ou violação.

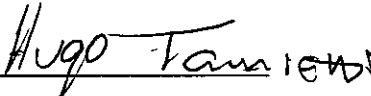
#### CLÁUSULA SÉTIMA

As obrigações a que alude este instrumento perdurarão inclusive após a cessação da prestação de serviços objeto do Contrato OCS nº 132/2017, e abrangem as informações presentes e futuras.

De Acordo,

Rio de Janeiro, 20 de Abril de 2017

Profissionais da Equipe:

  
Nome: Hugo Tamiotti Cargo/Função: \_\_\_\_\_

CPF: 07443611684 Telefone: 31993101855 E-mail:

Hugo@IKReventos.com  
Documento de Identidade (número, data, emissor):

mg115382521 SSP-MG

CARTÓRIO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS E TABELIONATO  
Av. Contagem, 1804 - Lj. 01 - B. Ana Lúcia - Dist. Carv. do Brito  
Sabará - MG - Tel.: (31) 3468-8806

ROBERTO MOREIRA RODRIGUES  
Tabelião

Reconheço por semelhança a firma de: **HUGO TAMIOTTI**

Sabará - MG, 20/04/2017 08:39 Atendimento: 0000143062


Dou fe. Em testemunho da verdade.

Escrevente: Isabella Stefani da Silva - Usuário: 10

Em: R\$ 4,53, TUF: R\$ 1,49, rec: R\$ 0,27, Tot: R\$ 6,29

VALIDO SOMENTE COM O SELO DE AUTENTICIDADE SEM ENCRAS E/OU RASURAS



  
Ana Paula Soeiro de Brito  
Advogada  
AARH/DELIC/GLIC1